

Interview Francesc Di Lisa par Francois Bonnel

### **1- Votre premier souvenir de peinture...**

Non ho un ricordo di un'opera in particolare

Da bambino vivevo a Parigi e tutte le settimane mia madre mi accompagnava al Louvre, questo è il mio primo ricordo sul mondo dell'arte.

*Je n'ai pas le souvenir d'une œuvre particulière. Enfant, j'ai vécu à Paris et chaque semaine ma mère m'accompagnait au Louvre, c'est mon premier souvenir du monde de l'art.*

### **2- Comment avez-vous décidé de devenir un peintre ?**

Mi sono avvicinato all'arte tramite la fotografia, dopo molti anni ho iniziato a pensare che le forme che cercavo per poi fotografare in realtà erano dentro di me, così ho deciso di smettere di cercarle e ho iniziato a crearle con la pittura il collage e la ceramica.

*J'ai abordé l'art par la photographie. Après de nombreuses années, j'ai pris conscience que les formes que je cherchais puis que je photographiais étaient en fait en moi ; alors j'ai décidé de cesser de les chercher et j'ai commencé à les créer avec de la peinture, du collage et de la céramique.*

### **3- Est ce qu'un artiste vous a particulièrement inspiré ?**

Non posso dire un unico artista, ma vari e di ambiti diversi, mi vengono in mente Mario Giacomelli(fotografo) Victor Pasmore Adolph Gottlieb Pierre Soulages Vincenzo Santomaso Mark Rothko...

*Je ne peux mentionner un seul artiste, mais plusieurs et d'horizons différents ; Mario Giacomelli me vient à l'esprit pour la photographie, mais aussi Victor Pasmore, Adolph Gottlieb, Pierre Soulages, Vincenzo Santomaso, Mark Rothko...*

### **4- Avez vous besoin de comprendre pour aimer un tableau ?**

Solitamente l'impatto è immediato quindi assolutamente emotivo, poi però la parte intellettuale interviene per decifrare l'opera e il suo messaggio.

*Généralement l'impact est immédiat, donc totalement émotionnel ; puis la part intellectuelle intervient pour déchiffrer l'œuvre et son message.*

### **5- Y a t-il une œuvre pour laquelle vous vous êtes dit « C'est exactement ce que je voulais faire » ?**

Nessuna opera in particolare, poiché ogni artista ha il suo modo, unico, di creare e lavorare per realizzare le proprie "immagini".

*Aucune en particulier, car chaque artiste a sa propre manière de créer et de travailler, de faire naître ses propres « images ».*

### **6- L'œuvre célèbre que vous n'aimez pas ...**

Non amo la Pop Art.

*Je n'aime pas le Pop Art*

### **7- Qu'est ce qui est indispensable à votre création ?**

Devo sentire la tensione e l'urgenza di realizzare ciò che non riesco a tenere dentro di me, è una forza che non riesco a comprendere completamente ed è assolutamente assillante e resistente, sento la necessità di darle spazio e sfogo.

*Je dois ressentir la tension et l'urgence d'accomplir ce que je ne peux pas garder à l'intérieur de moi ; c'est une force que je ne peux pas comprendre complètement. Elle est totalement présente en moi, tenace, et je ressens le besoin de lui donner de l'espace et de la laisser s'exprimer.*

### **8- Quel est votre rapport à la reconnaissance ?**

Credo che un'artista debba pensare al suo lavoro con costanza e qualità concettuale, per poter essere apprezzato e riconoscibile.

*Pour être apprécié et reconnu, je crois qu'un artiste doit penser son travail avec persévérance et qualité conceptuelle.*

**9- Si demain vous ne pouviez plus être peintre, que feriez vous ? If tomorrow you could no longer be an artist, what would you do?**

"Tomorrow never knows" (The Beatles)

**10- Votre rêve artistique..**

Non ho sogni particolari.

*Je n'ai pas de rêves particuliers.*